

뉴욕시THE CITY OF NEW YORK
시장실 및OFFICE OF THE MAYOR 도시계획국and

2025년 연간 활동 계획 발의안 입안 관련

공청회 및 대중 의견 청취 기간 공지

NYC DEPARTMENT OF CITY PLANNING
NOTICE OF A PUBLIC HEARING and COMMENT PERIOD on the
FORMULATION of the PROPOSED 2025 ANNUAL ACTION PLAN

Formatted: Font: (Default) Batang

Formatted

Formatted

Formatted

이해 관계가 있는 모든 기관, 지역사회 위원회, 단체 및 개인 귀중TO ALL INTERESTED
AGENCIES, COMMUNITY BOARDS, GROUPS, AND PERSONS:

Formatted

시장실은 시민 참여와 관련하여 미국 주택 및 도시 개발부(U.S. Department of Housing and Urban
Development, HUD) 통합 계획 규정의 24 연방규정집(Code of Federal Regulations, CFR) 91.105에
준거, 뉴욕시의 연간 활동 계획(Annual Action Plan)을 이행할 책임이 있는 기관들과 함께 다음
일정을 수립하였습니다.In accordance with 24 CFR 91.105 of the U.S. Department of Housing and Urban
Development (HUD) Consolidated Plan regulations regarding citizen participation, the Office of the Mayor,
along with the agencies responsible for implementing the City of New York's Annual Action Plan have
scheduled:

Formatted

2025년 연간 활동 계획 발의안 입안에 대한 직접 참석 및 온라인 공청회는An in-person and virtual
hearing on ~~2월 20일 목요일 오후 6시부터 오후 7시에~~ ~~Thursday, February 20th from 6:00-7:00pm~~ for
the Formul개최될 예정입니다. 같은 안에 대한 30일 간의 대중 의견 수렴 기간은 ~~2025년 2월 3일~~
~~월요일부터 2025년 3월 4일 화요일까지~~입니다. ation of the Proposed 2025 Annual Action Plan. The
30 day Public Comment Period on the Formulation of the Proposed 2025 Annual Action Plan is ~~Monday,~~
~~February 3rd, 2025—Tuesday, March 4th, 2025.~~

Formatted

Formatted

~~이~~여러분은 직접 방문 또는 온라인으로 공청회에 참여할 수 있습니다. 온라인 또는 직접 대면
청문회에 참석하기 위한 정보는 다음과 같습니다.e hearing may be attended either in person or
virtually. Information for attending the hearing virtually or in person is below:

~~도시계획국이 예정된~~ The Department of City Planning is inviting you to a scheduled Zoom회의에
여러분을 초대합니다. meeting

Formatted

Webinar ID: 849 0549 3374

일반인 참여를 위한 ZOOM 링크Link for Public participation:
https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_d6c-UpcxQ5SsbpGcYfCu1g

Formatted

~~도시계획국이 예정된 직접 대면 회의에~~ The Department of City Planning is
inviting you to a scheduled in-person meeting

Formatted

~~뉴욕시 도시계획 위원회 공청회장~~
NYC City Planning Commission Hearing Room,

Formatted: Font: Bold

Formatted: Font: Bold

Lower Concourse, 120 Broadway, Manhattan.

연간 활동 계획안은 미국 주택 및 도시 개발부의 요청입니다. 이 계획안은 크랜스턴-곤잘레스 주택 법안 (Cranston-Gonzalez Housing Act)의 종합 주택 구입 능력 전략의 법적 요건과 4개의 HUD 지역사회 계획 개발 사무국 자격 프로그램인 지역사회 개발 정책 교부금 (Community Development Block Grant, CDBG), HOME 투자 파트너십 (HOME Investment Partnerships), 긴급 방안 교부금 (Emergency Solutions Grant, ESG) 및 AIDS 감염자를 위한 주거 지원 (Housing Opportunities for Persons with AIDS, HOPWA)에 대한 뉴욕시의 연간 신청서를 통합합니다.

The Proposed Annual Action Plan is required by the United States Department of Housing and Urban Development (HUD). It consolidates the statutory requirements of the Cranston-Gonzalez Housing Act's Comprehensive Housing Affordability Strategy, and the City's annual application for the four HUD Office of Community Planning and Development's entitlement programs: Community Development Block Grant (CDBG), HOME Investment Partnerships, Emergency Solutions Grant (ESG), and Housing Opportunities for Persons with AIDS (HOPWA).

Formatted

활동 계획안(Proposed Action Plan)은 교부금에 대한 뉴욕시의 신청서 뿐만 아니라 뉴욕 AIDS 감염자를 위한 주거 지원 적격 대도시 통계 지구(New York HOPWA Eligible Metropolitan Statistical Area, HOPWA EMSA)에 대한 HOWPA 교부금 신청서 역할을 합니다. HOPWA EMSA는 뉴욕시 5개 자치구와 3개의 뉴욕 북부 지역 카운티(Westchester, Rockland and Putnam)로 구성됩니다.The Proposed Action Plan serves not only as the City's application for the funds, but also as the HOPWA grant application for the New York HOPWA Eligible Metropolitan Statistical Area (HOPWA EMSA). The HOPWA EMSA will be comprised of the five boroughs of the City of New York, as well as three upstate New York counties (Westchester, Rockland and Putnam).

Formatted: Font: 11 pt, Not Italic

Formatted

공청회는 주거, 노숙자 서비스, 지원 주택 서비스 그리고 지역사회 개발 요구 사항, 확정 공정 주택 및 활동안 개발을 해결하기 위한 뉴욕시의 연방 자금 사용과 계획 일안에 대해 의견을 얻기 위해 개최됩니다. 또한 기관 대표들은 2023년 통합 계획 활동과 관련된 뉴욕시의 성과에 대한 의견을 들을 수 있습니다. 이 계획을 열람하려면 해당 페이지를 방문해 주십시오.The Public Hearing has been scheduled to obtain comments on the formulation of the plan and on the City's use of federal funds to address housing, services for the homeless, supportive housing service and community development needs, affirmatively further fair housing, and the development of proposed activities. In addition, agency representatives may receive comments on the City's performance of Consolidated Plan activities in 2023. To access this plan, please visit our page at:

<https://www.nyc.gov/site/consolidatedplan/consolidated-plan/annual-performance-reports.page>

Formatted

Field Code Changed

2024 프로그램 연도에 뉴욕시는 네 가지 HUD 배분 공식 교부금 프로그램들을 위한 의무지출 자금으로 \$297,908,307를 수령했습니다: CDBG 자금 \$171,459,454; HOME 자금 \$65,955,937; HOPWA 자금 \$45,621,999; ESG 자금 \$14,870,917. 의회가 아직 2025 회계연도 HUD 세출 예산안을 통과시키지 못했습니다. 따라서 2025년 뉴욕시가 받게 될 실제 보조금 액수는 아직 결정되지 않았습다.

For the 2024 Program Year, the City received \$297,908,307 in entitlement funds for the four HUD formula grant programs: \$171,459,454 for CDBG; \$65,955,937 for HOME; \$45,621,999 for HOPWA; and

Formatted

~~\$14,870,917 for ESG. Congress has yet to pass the FFY 2025 HUD Appropriations Bill. As a result, the actual grant amounts that the City will receive for 2025 remain to be determined.~~

~~2025 연간 활동 계획 발의안, 입안에 대한 문의사항이나 의견은, 통합 계획 프로그램 관리자인 리사 램바란(Questions and comments concerning New York City's Formulation of the Proposed 2025 Annual Action Plan should be sent to Lisa Rambaran)에게, the New York City Consolidated Plan Program Manager, ConPlanNYC@recovery.nyc.gov로 이메일을 보내거나 시장실 산하 주택복구 관리국, or by mail in care of Mayor's Office of Housing Recovery Operations, 250 Broadway 24th Floor, New York, New York 10007로 우편 발송하실 수 있습니다.~~

~~공청회 참석을 위해 수어통역과 같은 적절한 편의가 필요한 경우 도시계획국으로 연락해 주십시오. 이용가능한 자원에 따라 외국어 통역이 제공됩니다. 업무일 기준 공청회 개최 최소 5일 전까지 Please inform NYC Department of City Planning if you need a reasonable accommodation, such as but not limited to, sign language interpretation, to participate in the public hearing. Foreign language interpretation will be provided based on available resources. Please email requests to accessibilityinfo@planning.nyc.gov로 이메일, or call 212-720-3508번으로 전화 또는 통합 계획안 담당 이메일 at least five business days before the hearing or to the Consolidated Plan email, conplannyc@cityhall.nyc.gov로 문의하시기 바랍니다.~~

~~뉴욕시 The City of New York; 에릭 아담스 시장 Eric Adams, Mayor~~

~~날짜 Date: January 23rd, 2025년 1월 23일~~

Formatted

Formatted

Formatted

Formatted

Field Code Changed

Formatted

Formatted

Formatted